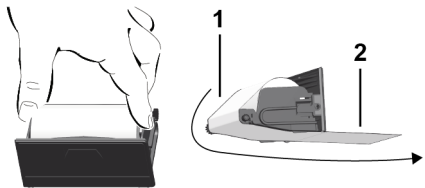


Výmena kotúča papiera

- Tlačidlo pre otvorenie na kryte tlačiarne stlačte dovnútra. Zásuvka tlačiarne sa otvorí.
- Zásuvku tlačiarne vytiahnite z tlačiarne.



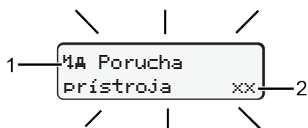
- Vložte nový kotúč papiera a vedte ho cez vodiacu kladku (1).

UPOZORNENIE

Dbajte na to, aby sa kotúč papiera v zásuvke tlačiarne nezasekol a začiatok papiera (2) vyčnieval cez okraj zásuvky tlačiarne (trhacia hrana).

- Zásuvku tlačiarne zasúvajte do priečinku tlačiarne, dokým sa nezaisťí. Tlačiareň je pripravená k prevádzke.

Hlásenia



(1) Piktogram hlásenia

! Udalosť; Príklad: [!e Jazda bez platnej karty]

x Porucha; Príklad: [xI Porucha snímača]

! Výstraha pred prekročením doby riadenia; Príklad: [!e1 Prestávka!]

! Upozornenie obsluhy; príklad [!e0 došiel papier]

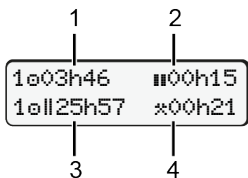
(2) Kód chyby

Hlásenia a opatrenia: Pozri návod na obsluhu.

Potvrďte hlásenie:

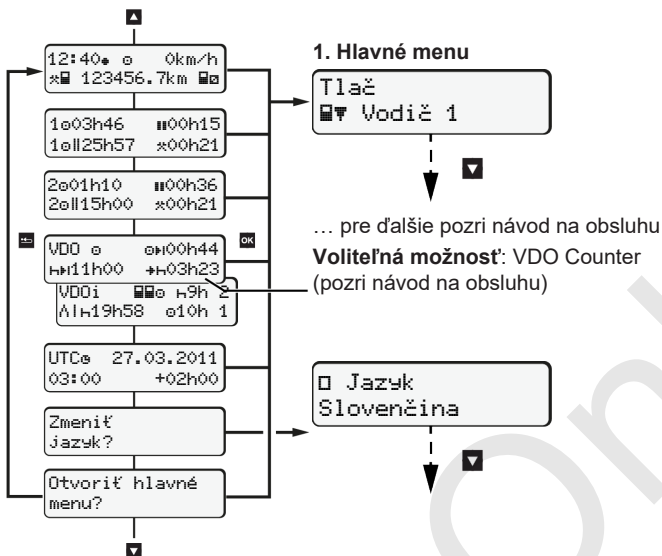
- 2x stlačte tlačidlo : Hlásenie zhasne.

Zobrazenie časov karty vodiča



- (1) Doba riadenia od platnej doby odpočinku
- (2) Platná doba odpočinku podľa nariadenia (ES) 561/2006
- (3) Doba riadenia dvojtýždňa
- (4) Doba trvania nastavenej aktivity

Vyvolanie funkcií menu



(Možné iba pri stojacom vozidle)

- Pomocou / vyberte požad. zobrazenie.
- Pomocou vyvolajte funkcie menu (druhá úroveň menu).
- Uvedené menu vyberte postupne pomocou / .

Tlač dennej hodnoty:

- [Vstlačok vodiča 1]...[24h denná hodnota]... [25.10.2018]...[Vstlačok v UTC Áno/Nie]

Out of scope – Zadanie začiatku/konca

- [zadanie vozidla]...[začiatok] alebo [koniec]

Trajekt/vlak – Zadanie začiatku/konca:

- [zadanie vozidla]... [začiatok] alebo [koniec]
- Po [začiatok] nastavte akt. aktivitu.

Nastavenie miestneho času:

- [zadanie vozidla]...[miestny čas]...
- V krokoch po ± 30 minút nastavte miestny čas.

Odkaz na návod na obsluhu

UPOZORNENIE

Tento stručný návod nenahrádza podrobný návod na obsluhu k DTCO 1381 predpísaný v nariadení (EÚ) 2016/799, prílohe IC.

Stručný návod pre vodiča

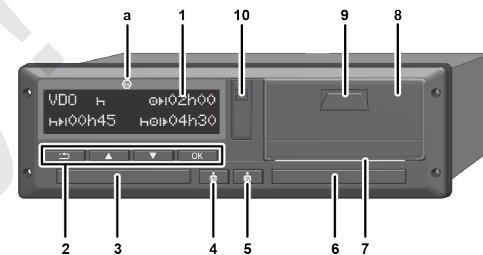
DTCO[®] 1381 – Release 4.0

BA00.1381.40 500 127



www.fleet.vdo.com

Obslužné prvky

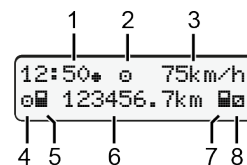


- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| (1) Displej | (5) Kombinované tlačidlo vodič 2* |
| (2) Tlačidlá menu | (6) Otvor pre kartu 2 |
| / Výber funkcie | (7) Trhacia hrana tlačiarne |
| Potvrdenie funkcie | (8) Zásuvka tlačiarne |
| Zrušenie menu | (9) Tlačidlo pre otvorenie |
| (3) Otvor pre kartu 1 | (10) Rozhranie pre sťahovanie |
| (4) Kombinované tlačidlo vodič 1* | (a) Variant ADR |

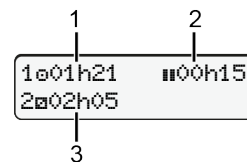
* Nastavenie aktivít alebo vysunutie karty vodiča

Zobrazenie počas jazdy

- alebo : Prechod na štand. zobrazenie.



- (1) Čas (* = Miestny čas)
- (2) Prevádzkový režim Prevádzka
- (3) Rýchlosť
- (4) Aktivita vodiča 1
- (5) Symbol vodiča 1
- (6) Stav kilometrov
- (7) Symbol vodiča 2
- (8) Aktivita vodiča 2



- (1) Doba riad. vodiča 1 od doby odpočinku
- (2) Platná doba odpočinku ; (ES 561/2006)
- (3) Doba vodiča 2; Pohotovostná doba

Vol. funkcia štandard. zobrazenia VDO Counter - pozri návod na obsluhu.

Vloženia karty vodiča / Manuálne zadania



Vodič 1 (vodič) vloží svoju kartu do otvoru pre kartu 1

Otvory pre karty udržiavajte vždy zatvorené, okrem účelu vloženia alebo vybratia karty vodiča.

- Pri variante ADR zapnite zapaľovanie.
- Na dlhšie ako 2 s stlačte kombinované tlačidlo **[K]** vodič 1. Otvorí sa otvor pre kartu.
- Otvorte kryt otvoru pre kartu.
- Kartu vodiča vložte do otvoru pre kartu.
- Zatvorte a zasuňte otvor pre kartu.
- Nasledujte pokyny menu.

welcome
07:35* 05:35UTC

Zobrazenie: Miestny čas 07:35* a UTC čas 05:35UTC (letný čas: + 2 hod.).

Posl. vytiahnutie
15.04.18 16:31*

Dátum/čas posl. vybratia karty v miestnom čase (*).

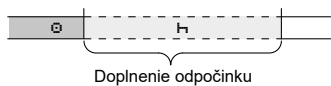
Dbajte na záznam aktivít bez medzier.

Áno: Vykonajte manuálne zadania.
Nie: **Nedopĺňajte** aktivity/doby odpočinku

1M Zadať
dodatok? Áno

Príklad A: Doplnenie odpočinku

Vybratie (15.04.18) 16:31 Miestny čas Zasunutie (18.04.18) 07:35 Miestny čas



- Stlačte tlačidlo **[OK]** a podržte ho stlačené: Skok na posledné zadávacie pole (blikajú minúty).
 - Ešte raz stlačte tlačidlo **[OK]**.
- Východisková krajina iba vtedy, ak sa pri poslednom vybratí zadala cieľ. krajina.

- Potvrďte zadanie.
- **[=]** = Jazda sa môže zahájiť.

Príklad B: Pokračovanie v aktivite

M 24.02.18 23:32
H 25.02.18 02:30
* 25.02.18 02:30
* 25.02.18 00:20

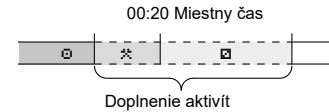
M 25.02.18 00:20
H 25.02.18 02:30
□ 25.02.18 02:30

*Kraj. v'jazdu
:SK
1M Zadať
potvrdiť? Áno

02:31* 0km/h
H 123456.7km H

Príklad C: Pokrač. v aktivite a presunutie iných dopredu

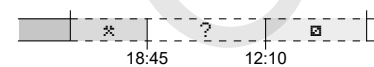
Vybratie (24.02.18) 23:32 Miestny čas Zasunutie (25.02.18) 02:30 Miestny čas



- Nastavte, potvrďte aktivitu *.
- Nastavte, potvrďte deň, hodiny, minúty.

- Nastavte, potvrďte ďalšiu aktivitu □.
- Stlačte tlačidlo **[OK]** a podržte ho stlačené (blikajú minúty).
- Ešte raz stlačte tlačidlo **[OK]**.
- Potvrďte zadanie.

Vybratie (05.11.18) 17:50 Miestny čas Vloženie (14.11.18) 14:00 Miestny čas



M 05.11.18 17:50
H 14.11.18 14:00
* 05.11.18 18:45
M 05.11.18 18:45
*? Kraj. príjaz.

*? Kraj. príjaz.
:SK

M 05.11.18 18:45
H 14.11.18 14:00
? 14.11.18 12:10
M 14.11.18 12:10
*? Kraj. v'jaz.

*? Kraj. v'jaz.
:SK

M 14.11.18 12:10
H 14.11.18 14:00
□ 14.11.18 14:00

*? Kraj. v'jaz.
:SK
E&V? Áno

14:01* 0km/h
H 123456.7km H

Pomocou tlačidla **[=]** môžete:

- zrušiť zadanie krajiny
- alebo priamo v zadáv. bloku vybrať možné premenné (krok späť).

Pri prvom vložení karty vodiča sa po manuálnom dodatku zobrazí dotaz, či súhlasíte so spracovaním osobných údajov; detaily si pozrite v návode na obsluhu.

Vybratie karty vodiča

- Pri variantoch ADR zapnite zapaľovanie.
- Príslušné kombin. tlačidlo držte stlačené dlhšie ako 2 sekundy.
- Nasledujte pokyny menu.

*Kraj. príjaz.
:E
E AN

- Vyberte krajinu a potvrďte ju.
- Španielsko: Vyberte región.
- Pomocou tlačidla **[=]** zrušte zadanie krajiny, ak chcete napríklad pokračovať vo vašej pracovnej zmene.
- Otvor pre kartu sa otvorí na vybratie karty vodiča.
- Vybratie karty vodiča.
- Zatvorte a zasuňte otvor pre kartu.

15:05* 0km/h
H 123456.7km H

Nastavenie aktivít

- Doba riadenia (automaticky pri jazde)
 - * Všetky ostatné prac. doby (Automaticky pri zast. vozidla pre vodiča 1)
 - Doby pohotovosti (doby čakania, doby druhého vodiča, doba v spaciej kabíne počas jazdy pre vodiča 2)
 - H Prestávky a doby odpočinku
- **Vodič 1/ Vodič 2:** Kombin. tlačidlo vodič 1 **[K]**, príp. vodič 2 **[K]** stlačte dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí želaná aktivita (H □ *).

UPOZORNENIE

Pri konci zmeny alebo prestávke bezpodmienečne nastavte aktivitu H.

Automatické nastavenie po zapnutí/vypnutí zapaľovania (voliteľná možnosť):

18:01* 0km/h
H 123456.7km H

Rozpoznateľné prostr. blikania aktivitu na cca 5 sekúnd v štandardnom zobrazení (a).
Následne sa opäť objaví predchádzajúce zobrazenie.

- V prípade potreby odpovedajúco zmeňte aktivitu.

Odkaz na návod na obsluhu

UPOZORNENIE

Tento stručný návod nenahrádza podrobný návod na obsluhu k DTCO 1381 predpísaný v nariadení (EÚ) 2016/799, prílohe IC.